

Février / Februar / February

Sens du sacré

DE Zwischen Diesseits und Jenseits

EN Between this World and the Next

FR Entre froid, gel et grisaille, le mois le plus court de l'année n'est décidément pas le plus doux... Qu'à cela ne tienne! La Philharmonie invite son public à se réchauffer de l'intérieur avec quelques joyaux du répertoire sacré. Cette parenthèse contemplative s'ouvre avec Joseph Haydn et Wolfgang Amadeus Mozart, sous l'impulsion de William Christie. Le jeune «Rising star» Sean Shibe transpose pour sa part près de 1000 ans de spiritualité à la guitare, tandis que le non moins transcendant DJ Jeff Mills transforme la Philharmonie en un cœur battant. En toute intimité, le public pourra aussi vénérer deux icônes du piano, Rudolf Buchbinder et Maria João Pires. Enfin, le Gewandhausorchester Leipzig lui offrira la *Symphonie «Pathétique»* de Piotr Ilitch Tchaïkovski, comme une bougie allumée à conserver contre soi jusqu'à l'arrivée du printemps.

DE Mit Grau am Himmel ist der kürzeste Monat des Jahres nicht eben der lieblichste. Nun denn, es sei! Die Philharmonie jedenfalls hält tapfer dagegen und bietet ihrem Publikum die Möglichkeit, sich mit Perlen des geistlichen Repertoires zu wärmen. Die erste Gelegenheit zur Einkehr bilden zwei Werke Joseph Haydns und Wolfgang Amadeus Mozarts, dargeboten unter William Christie. Sean Shibe wird auf der Gitarre rund tausend Jahre spirituelles Erleben einzufangen versuchen, wohingegen der nicht weniger aufs Transzendente abzielende

01

Ambrose Akinmusire
feat. Bill Frisell & Herlin Riley

Jazz Club / Private Sessions

Ambrose Akinmusire trumpet
Bill Frisell guitar
Herlin Riley drums

19:30 90'
Salle de Musique de Chambre
Tickets: 40 € / **Pilhi30**

03

Jeff Mills with Jean-Phi Dary & Prabhu Edouard
«Tomorrow Comes the Harvest»

Urban / Modern Times



FR Moteur de l'interprétation comme du plaisir ressenti par le public, le rythme sera au cœur du concert du 03.02. Pour cette soirée, le Grand Auditorium se transformera en club! Pionnier de la musique techno, Jeff Mills y fera son retour quelques années après un passage déjà survolté aux côtés du regretté Tony Allen. Le pionnier de la musique techno, natif de sa capitale historique Détroit, érige depuis ses débuts le groove en tant qu'état d'esprit. Icône du 20^e siècle, il s'entoure cette fois notamment du joueur de tabla Prabhu Edouard, inventant alors une véritable musique du 21^e siècle.

DE Rhythmus ist ein Motor der Interpretation und des Vergnügens an Musik. Im Konzert am 03.02. steht der Rhythmus im Vordergrund und das Grand Auditorium verwandelt sich an diesem Abend in einen Club! Jeff Mills ist zurück in der Philharmonie, einige Jahre nach seinem Auftritt an der Seite des verstorbenen Tony Allen. Der Pionier aus der Techno-Hauptstadt Detroit hat den Groove als Geisteshaltung etabliert. Als ikonische Figur des 20. Jahrhunderts spannt er diemal unter anderem mit dem Tabla-Spieler Prabhu Edouard zusammen und macht sich an die Erfindung einer Musik für das 21. Jahrhundert.

EN Rhythm is the motor driving the interpretation and enjoyment of music. The concert on 03.02. focuses on rhythm, and the Grand Auditorium is transformed into a club for this evening! Jeff Mills is back at the Philharmonie, several years after his performance with the late Tony Allen. The pioneer from Detroit, the capital of techno, has established groove as a state of mind. An icon of the 20th century, this time he joins up with the tabla player Prabhu Edouard, inventing music for the 21st century.

Jeff Mills electronics, keyboards
Jean-Phi Dary electronics, keyboards
Prabhu Edouard percussion

R T L

19:30 90'
Grand Auditorium
Tickets: 25 / 40 / 55 € / **Pilhi30**

Tickets



en vente dès le 14.12. / ab 14.12. im Verkauf / on sale from 14.12.

www.philharmonie.lu
(+352) 26 32 26 32

DJ Jeff Mills die ganze Philharmonie mit einem pulsierenden Herzschlag ausfüllen wird. In denkbar großer Intimität wird das Publikum zudem zwei Galionsfiguren der Klaviermusik erleben können: Rudolf Buchbinder und Maria João Pires. Und zu guter Letzt wird das Gewandhausorchester Leipzig mit Pjotr Iljitsch Tschaikowskys *Sechster Symphonie («Pathétique»)* gleichsam ein Licht entzünden – als Zeichen der Hoffnung auf das Herannahen des Frühlings.

EN This month, the Philharmonie keeps battling the winter blues, offering its audience the possibility to warm itself both inside and out, with jewels of the sacred repertoire. A first contemplative interlude comes with Joseph Haydn and Wolfgang Amadeus Mozart, whose masterpieces are brought to vivid life by William Christie. In the Salle de Musique de Chambre, the guitarist Sean Shibe captures about one thousand years of spiritual experiences while, at the other end of the spectrum, the DJ Jeff Mills, who is no less interested in the transcendental, fills the entire Philharmonie with a pulsating heartbeat. The audience also gets to witness two leading lights of piano music up close and personal: Rudolf Buchbinder and Maria João Pires. And last but not least, the Gewandhausorchester Leipzig will light a spark with Piotr Ilyich Tchaikovsky's *Sixth Symphony («Pathétique»)*.

04 Dimanche
Sonntag
Sunday

«Encounters with Beethoven»
Gesprächskonzert

Encounters with Beethoven

Amatis Trio
Claus-Christian Schuster Kommentar
Beethoven: *Klaviertrio op. 70/2*



16:00 90'
Salle de Musique de Chambre
Tickets: 25 € / **Pilhi30**
Auf Deutsch

04 Dimanche
Sonntag
Sunday

Sona Jobarteh
«Badinyaa Kumoo»

Autour du monde



FR Elle s'est formée au sein des plus prestigieux conservatoires britanniques, mais son univers, lui, ne saurait se limiter à six petits siècles d'histoire de la musique occidentale... La compositrice gambienne Sona Jobarteh appartient en effet aux griots, cette caste de musiciens-conteurs qui portent la mémoire de l'Afrique de l'Ouest depuis des millénaires. Armée de sa kora, majestueux instrument à 21 cordes et aux possibilités narratives infinies, elle revient à la Philharmonie le 04.02. pour vous ouvrir les portes du merveilleux ancestral qu'elle a reçu en héritage avec modernité et déconction.

DE Ausgebildet in einem der anerkanntesten Konservatorien Großbritanniens, beschränkt sich ihr musikalischer Horizont keinesfalls auf die sechs kleinen Jahrhunderte westlicher Musikgeschichte... Die gambische Komponistin Sona Jobarteh gehört den Griots an, jener Kaste musikalischer Erzähler, die die Erinnerung West-Afrikas seit Jahrtausenden bewahren. Mit ihrer Kora bewaffnet, jenem majestätischen 21-saitigen Instrument mit schier unendlichen Erzählmöglichkeiten, kehrt sie am 04.02. zurück in die Philharmonie.

EN She was educated at Britain's most prestigious conservatories, but her creative spark could never be content with only six centuries of European music history... In fact, Gambian composer Sona Jobarteh belongs to the griots, a caste of musician-storytellers who have been keeping and passing on West Africa's memory for thousands of years. Together with her kora, an instrument boasting no less than 21 strings and infinite narrative possibilities, she returns to the Philharmonie for the second time in her career, inviting her listeners to the wondrous world she has inherited, with flair and style.

Sona Jobarteh kora, vocals
Eric Appapoulay guitar
Andi McLean double bass
Mamadou Sarr percussion
Yuval Wetzler drums

R T L

19:30 90'
Grand Auditorium
Tickets: 25 / 35 / 45 € / **Pilhi30**

06

Mardi
Dienstag
Tuesday

Maria João Pires

Piano



FR La Portugaise Maria João Pires est considérée comme une experte de la musique de Wolfgang Amadeus Mozart et Franz Schubert. À la Philharmonie, le 06.02., elle montrera qu'elle n'est pas seulement une soliste exceptionnelle mais aussi une partenaire de du tout en sensibilité. Aux côtés du pianiste catalan Ignasi Cambra, elle jouera des œuvres pour piano à quatre mains des deux compositeurs et démontrera que ce genre, loin d'appartenir uniquement à une pratique musicale domestique, peut avoir un effet tout aussi puissant dans une grande salle de concert. Un film consacré à cette pianiste d'exception sera proposé en Salle de Musique de Chambre à 18:00.

DE Die Portugiesin Maria João Pires gilt als Expertin für die Musik Wolfgang Amadeus Mozarts und Franz Schuberts. Am 06.02. zeigt sie in der Philharmonie, dass sie nicht nur eine herausragende Solistin, sondern auch eine einfühlsame Duopartnerin ist. Zusammen mit dem katalanischen Pianisten Ignasi Cambra spielt sie vierhändige Klavierwerke der oben genannten Komponisten und macht deutlich, dass dieses Genre nicht nur das häusliche Musizieren belebt, sondern auch in einem großen Konzertsaal starke Wirkungen hinterlässt. Ab 18:00 ist in der Salle de Musique de Chambre ein der Pianistin gewidmeter Film zu sehen.

EN The Portuguese pianist Maria João Pires is an expert in the music of Wolfgang Amadeus Mozart and Franz Schubert. On 06.02., she will demonstrate at the Philharmonie that she is not only an outstanding soloist, but also a sensitive duo partner. Together with the Catalan pianist Ignasi Cambra, she will play four-hand piano works by the above-mentioned composers, illustrating that this genre is meant not only to invigorate music-making at home, but also makes a distinctive impression in a large concert hall. A biographical film dedicated to this exceptional pianist will be screened at the Salle de Musique de Chambre at 18:00.

Maria João Pires, Ignasi Cambra piano
Schubert: *Allegro D 947*
(Œuvre de Mozart
Schubert: *Drei Klavierstücke D 946*
Mozart: *Sonate für Klavier zu vier Händen KV 521*

(rj) résónances 18:00 Salle de Musique de Chambre
Film: *Maria João Pires. Portrait of a Pianist*, Werner Zeindler (1991, 60')

19:30 90' + entracte
Grand Auditorium
Tickets: 30 / 45 / 65 € / **Pilhi30**

08

Judi
Donnerstag
Thursday

William Christie
«Joyaux sacrés de Haydn et Mozart»

Luxembourg Philharmonic / Midweek Peak



FR Le 08.02., le Grand Auditorium se met à l'heure monastique ou presque. À la nuit tombée, le public pourra ainsi y entendre les majestueuses *Vâpres solennelles d'un confesseur* de Wolfgang Amadeus Mozart par l'un des grands prêtres de la direction, William Christie, artiste en résidence cette saison. À la tête de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg, le chef en appellera ensuite au temps liturgique de la Semaine Sainte, avec la rare version oratorio des spirituelles *Sept dernières paroles du Christ en Croix* de Joseph Haydn. De quoi adopter sans attendre le fuseau horaire de la Philharmonie...

DE Draußen mag zwar der Karneval toben, aber in der Philharmonie wird bereits jene andächtige Stimmung etabliert, welche die in der Folgewoche beginnende Passionszeit prägen wird. Am 08.02. dirigiert William Christie, einer der Hohepriester seiner Zunft und in dieser Saison Artist in residence, Wolfgang Amadeus Mozarts majestätische *Vesperae solennes de confessore*. Anschließend wird Christie mit dem Luxembourg Philharmonie die selten gehörte Oratorienversion von Haydns *Sieben letzten Worten Christi am Kreuz* musizieren und damit auf die Karwoche, den Zeitpunkt der Passionszeit, vorausweisen.

EN Outside, Carnival may have been unleashed, but at the Philharmonie, the devotional atmosphere of Passiontide, which begins the following week, gets a preview. On 08.02., William Christie, one of the high priests of his profession and Artist in residence this season, conducts Wolfgang Amadeus Mozart's majestic *Vesperae solennes de confessore*. Afterwards, Christie leads the Luxembourg Philharmonic in the rarely-heard oratorio version of Joseph Haydn's *Seven Last Words of Christ on the Cross*, anticipating Holy Week, the high point of Passiontide.

Luxembourg Philharmonic
Les Arts Florissants
William Christie direction
Julia Wischniewski soprano
Mélodie Ruvio alto
Bastien Rimondi ténor
Matthieu Walendzik basse

Mozart: *Vesperae solennes de Confessore KV 339*
Haydn: *Die sieben letzten Worte unseres Erlösers am Kreuze Hob XX:2*

19:30 100' + entracte
Grand Auditorium
Tickets: 30 / 45 / 65 € / **Pilhi30**

08

Hélène Dautry & Frédéric Vaysse-Knitter

Hélène Dautry violoncelle
Frédéric Vaysse-Knitter piano

Franck: *Sonate pour violon et piano* (arr. pour violoncelle et piano)
Chopin: *Sonate pour violoncelle et piano*

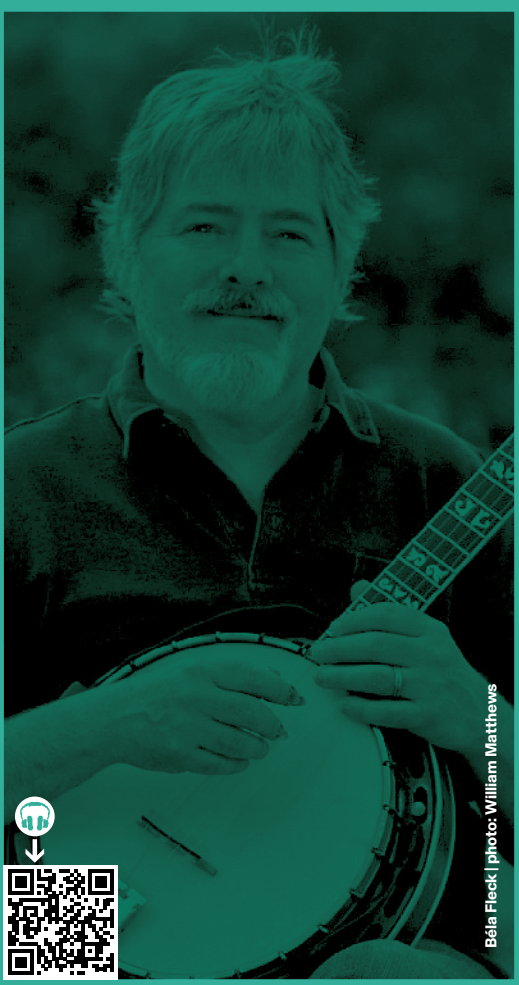
19:30 60'
Salle de Musique de Chambre
Tickets (en vente): 15 / 25 €

09

Vendredi
Freitag
Friday

Béla Fleck
«My Bluegrass Heart»

Autour du monde / Hidden Gems



FR Intitulé «My Bluegrass Heart» pour rendre hommage à ses racines musicales, le concert de Béla Fleck pourrait être sous-titré «Cordes en folie!» Car c'est à un véritable feu d'artifice auquel doit s'attendre le public de la soirée du 09.02., qui réunit cinq instrumentistes, virtuoses entre autres de la mandoline ou du fiddle, autour du joueur de banjo récompensé à quinze reprises par un Grammy Award. Après quelques détours, notamment par le jazz et un duo remarqué avec Chick Corea, il s'offre un retour aux sources stylistique. Le bluegrass fera d'ailleurs l'objet d'une conférence en allemand de Nico Thom, à 18:45 en Salle de Musique de Chambre.

DE Unter dem Titel «My Bluegrass Heart» erweist Béla Fleck seinen musikalischen Wurzeln Ehre – mit einem Konzert, das den Untertitel «Saiten-Wahnsinn» tragen könnte. Denn das Publikum darf sich am 09.02. auf ein wahres Feuerwerk gefasst machen, das von fünf Virtuosen entzündet wird – auf Mandoline oder Fiddle im Gefolge des fünfzehnfach Grammy Award-prämierten Banjo-Spielers. Nach einigen Ausflügen, namentlich in den Jazz und im Duo mit Chick Corea, kehrt er zu seinen stilistischen Wurzeln zurück. Bluegrass ist auch der Gegenstand eines Vortrags in deutscher Sprache von Nico Thom um 18:45 in der Salle de Musique de Chambre.

EN Béla Fleck pays homage to his musical roots in a concert entitled «My Bluegrass Heart» – which might easily be subtitled «String Madness». On 09.02., the audience can look forward to veritable fireworks, launched by five mandolin and fiddle virtuosos joining the banjo player Fleck, who calls no less than fifteen Grammy Awards his own. After several musical excursions into jazz and in a duo with Chick Corea in recent years, he now returns to his stylistic roots. Bluegrass is also the subject of an introductory talk in German which Nico Thom will give at the Salle de Musique de Chambre at 18:45.

Béla Fleck banjo
Sierra Hull mandoline
Michael Cleveland fiddle
Bryan Sutton acoustic guitar
Justin Moses Dobro, fiddle, banjo
Mark Schatz double bass

(rj) résónances 18:45 Salle de Musique de Chambre
Vortrag Nico Thom (DE)

R T L

19:30 90'
Grand Auditorium
Tickets: 25 / 35 / 45 € / **Pilhi30**

Discovery Nights – 1 Tour + 1 Aperitif + 1 Concert

19

Lundi
Montag
Monday

«Concert surprise»

SEL B Rencontres

Solistes Européens, Luxembourg
Christoph König direction
Midori violon

Grieg: *Peer Gynt. Suite N° 1 op. 46*
Schumann: *Violinkonzert*
Œuvre surprise

Organisé par les Solistes Européens, Luxembourg

19:30 90' + entracte
Grand Auditorium
Tickets (en vente): 34 / 49 / 55 / 60 €
Luxembourgticket.lu, (+352) 47 08 95-1

20

Mardi
Dienstag
Tuesday

«Traversées»
Portrait Florent Caron Darras

Lucilin: Now!

United Instruments of Lucilin
Julien Leroy direction

Caron Darras: *Traversée*
Sciarrino: *Vagabonde Blu*
Ivičević: *Subsonically Yours*
Grisey: *Nout*
Caron Darras: nouvelle œuvre (création)
Territoires

(rj) résónances Après le concert
Salle de Musique de Chambre
Artist talk: Florent Caron Darras (FR)

19:30 80'
Salle de Musique de Chambre
Tickets: 20 € / **Pilhi30**

21

Mercredi
Mittwoch
Wednesday

«Pause déjeuner musicale»
Faites le plein d'énergie en musique!

Workshops adultes

Martina Menichetti conception, animation

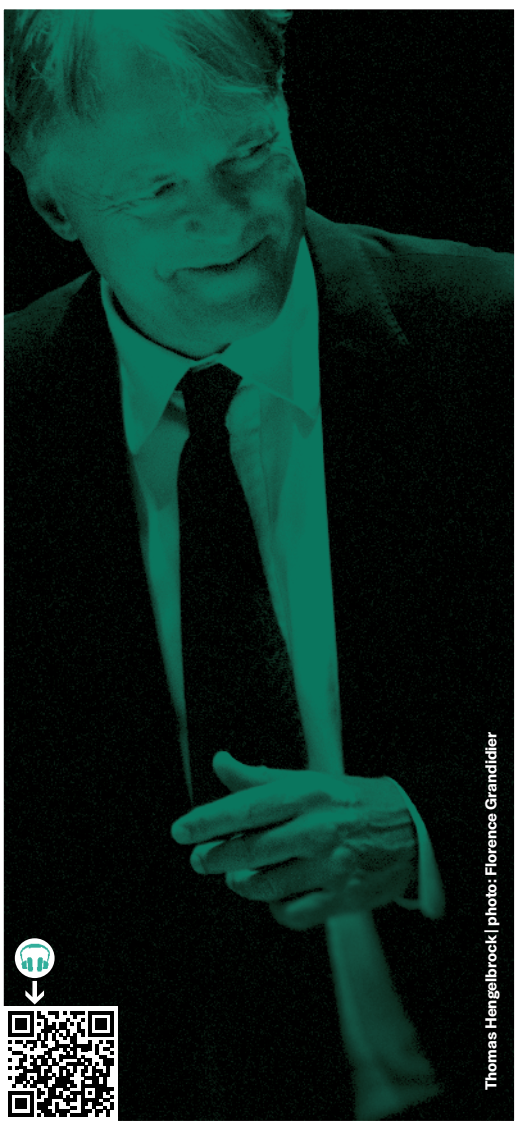
12:30 40'
Salle de Répétition I
Tickets: 15 €
En français

21

Mercredi
Mittwoch
Wednesday

«Johannes Brahms: Ein deutsches Requiem»

Les Classiques / Midweek Peak



FR Œuvre profondément religieuse d'un compositeur protestant, jamais destinée à un usage liturgique, mais conçue dès le départ comme une musique de concert: *Un Requiem allemand* occupe une place exceptionnelle non seulement dans l'œuvre de Johannes Brahms, mais aussi dans l'histoire du genre. Le 21.02., les Balthasar-Neumann-Ensemble, -Chor und -Solisten, sous la direction de Thomas Hengelbrock, se consacreront à cette émouvante contribution. Dans le cadre d'un Artist talk en allemand, le chef donnera à partir de 18:45 dans le Grand Auditorium un aperçu de son travail sur cette œuvre.

DE Das zutiefst religiöse Werk eines protestantischen Komponisten, niemals für den liturgischen Gebrauch bestimmt, sondern von vornherein als Konzertmusik gedacht: *Ein deutsches Requiem* nimmt nicht nur eine Ausnahmestellung im Schaffen des Komponisten Johannes Brahms ein, sondern auch in der Geschichte der Gattung. Am 21.02. widmen sich Balthasar-Neumann-Ensemble, -Chor und -Solisten unter Leitung von Thomas Hengelbrock Brahms' bewegender Positionierung. In einem Artist talk in deutscher Sprache gibt der Dirigent ab 18:45 im Grand Auditorium Einblicke in seine Arbeit an diesem Werk.

EN A profoundly religious work by a Protestant composer that was never meant for liturgical use, but conceived as concert music: *Ein deutsches Requiem* occupies an exceptional place not only in the oeuvre of the composer Johannes Brahms, but also in the history of the genre. On 21.02., the Balthasar-Neumann-Ensemble, -Chor und -Solisten unter Thomas Hengelbrock dedicate themselves to Brahms' moving contribution to the genre. The conductor also offers insights into his work on this piece in an Artist talk in German at the Grand Auditorium at 18:45.

Balthasar-Neumann-Ensemble
Balthasar-Neumann-Chor und **-Solisten**
Thomas Hengelbrock direction
Eleanor Lyons soprano
Domen Krizaj baryton

Brahms: *Ein deutsches Requiem*

(rj) résónances 18:45 Grand Auditorium
Artist talk: Thomas Hengelbrock (DE)

19:30 80'
Grand Auditorium
Tickets: 35 / 55 / 75 € / **Pilhi30**

04 Dimanche
Sonntag
Sunday

Beethoven

FR Les concertos pour piano de Ludwig van Beethoven sont considérés encore aujourd'hui comme un défi aussi bien technique que créatif pour les pianistes. Rudolf Buchbinder ne se contente pas de relever ce défi au clavier puisqu'il dirigera aussi l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg depuis le piano – lors de deux soirées exclusivement consacrées aux cinq pièces qui constituent le cycle – et invite ainsi à un fascinant voyage dans l'histoire du genre. Celle-ci fera également l'objet d'une conférence de Stefan Keym en allemand le 22.02. à 18:45 dans la Salle de Musique de Chambre.

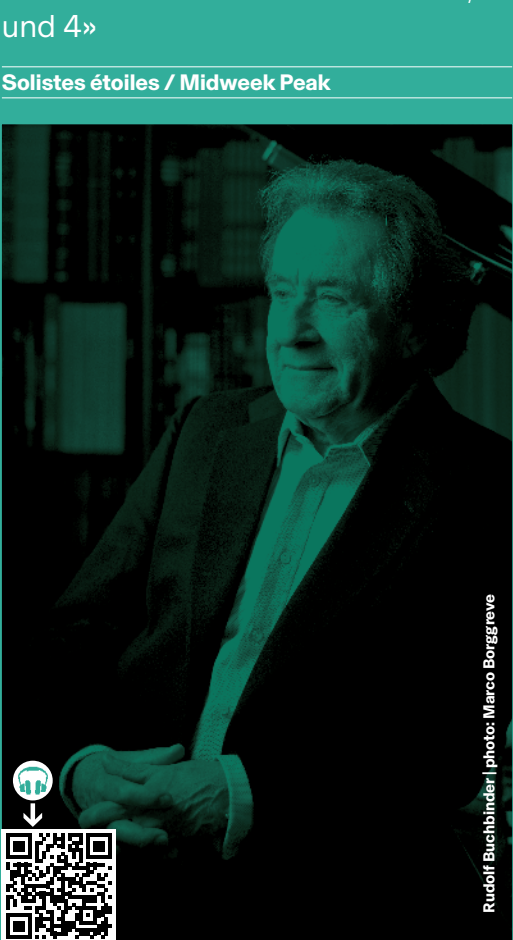
DE Ludwig van Beethovens *Klavierkonzerte* gelten nicht nur in technischer, sondern auch in gestalterischer Hinsicht als ganz besondere Herausforderung an Pianisten – und das bis heute. Rudolf Buchbinder nimmt die Herausforderung nicht nur an den Tasten an, vielmehr wird er das Luxembourg Philharmonic vom Klavier aus leiten – an zwei Abenden, die exklusiv ganz im Zeichen der fünf *Klavierkonzerte* stehen – und lädt so zu einer faszinierenden Reise in die Gattungsgeschichte ein, die ebenfalls Gegenstand eines Vortrages von Stefan Keym in deutscher Sprache am 22.02. um 18:45 in der Salle de Musique de Chambre ist.

EN To this day, Ludwig van Beethoven's *Piano Concertos* are considered a special challenge for pianists, not only in terms of technique, but also interpretation. Rudolf Buchbinder accepts the challenge, not only by playing these works, but leading the Luxembourg Philharmonic from the keyboard at the same time – on two evenings dedicated exclusively to the five *Piano Concertos*. A fascinating journey into the history of the genre, which will also be the subject of a lecture by Stefan Keym in German at the Salle de Musique de Chambre on 22.02. at 18:45.

22 Judi
Donnerstag
Thursday

Rudolf Buchbinder
«Beethoven: Klavierkonzerte N° 2, 3 und 4»

Solistes étoiles / Midweek Peak



Luxembourg Philharmonic
Rudolf Buchbinder direction, piano

Beethoven: *Klavierkonzert N° 2*
Klavierkonzert N° 4
Klavierkonzert N° 3

(rj) résónances 18:45 Salle de Musique de Chambre
Vortrag Stefan Keym (DE)

19:30 110' + entracte
Grand Auditorium
Tickets: 35 / 55 / 75 € / **Pilhi30**

23

Vendredi
Freitag
Friday

Rudolf Buchbinder
«Beethoven: Klavierkonzerte N° 1 und 5»

Luxembourg Philharmonic

Luxembourg Philharmonic
Rudolf Buchbinder direction, piano

Beethoven: *Klavierkonzert N° 1*
Klavierkonzert N° 5 «L'Empereur»

BGL
BNP PARIBAS

19:30 80' + entracte
Grand Auditorium
Tickets: 35 / 55 / 75 € / **Pilhi30**

